

Surah 30. Ar-Rum

Asad: DEFEATED have been the Byzantines

Malik: The Romans have been defeated (by the Persians, in Syria - A.D. 615; the Prophet Muhammad's sympathies were with the Romans who were Christians, while the pagan Arabs were on the side of the Persians who were idol worshippers)

Pickthall: The Romans have been defeated

Yusuf Ali: The Roman Empire has been defeated ³⁵⁰⁵

Transliteration: Ghulibati alrroomu

Khatab:

The Romans have been defeated

Author Comments

3505 - The remarkable defeats of the Roman Empire under Heraclius and the straits to which it was reduced are reviewed in Appendix No. 6 (to follow this Sura). It was not merely isolated defeats; the Roman Empire lost most of its Asiatic territory and was hemmed in on all sides at its capital, Constantinople. The defeat, "in a land close by" must refer to Syria and Palestine, Jerusalem was lost in 614-15 A.D., shortly before this Sura was revealed.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 30-Ayah 2*